

**Zakres informacji do ujęcia we wniosku o przydzielenie zdolności
przepustowej w celu wykonywania manewrów lub postoju**

*Information to be included in the application for capacity allocation concerning
shunting or stabling operations*

Część wymagana / Required part:

A. Dane porządkowe / Order data

Numer pola <i>Heading No.</i>	Nazwa pola <i>Heading name</i>	Zawartość, sposób wypełnienia <i>Content, method of filling</i>
A01	Nr wniosku <i>Application No.</i>	Kolejny numer wniosku wg wewnętrznej numeracji wnioskodawcy <i>Subsequent number of the application acc. to internal numbering of the applicant</i>
A02	Numer zamówienia <i>Order number</i>	Kolejny numer zgodnie z numeracją obowiązującą w systemie eksploatowanym przez PLK <i>The next number according to the numbering in the system operated by PLK</i>
A03	Data <i>Date</i>	Data i godzina przyjęcia wniosku wpisana według wzoru rrrr-mm-dd-gg-mm <i>Date and hour of application receipt entered according to the pattern yyyy-mm-dd-hh-mm</i>

B. Dane zamawiającego / Data of the ordering party

Numer pola <i>Heading No.</i>	Nazwa pola <i>Heading name</i>	Zawartość, sposób wypełnienia <i>Content, method of filling</i>
B01	Nazwa <i>Name</i>	Nazwa składającego wniosek <i>Name of the applicant</i>
B02	Adres <i>Address</i>	Adres składającego wniosek <i>Address of the applicant</i>
B03	Osoba do kontaktu <i>Contact person</i>	Pracownik wnioskodawcy (imię i nazwisko) upoważniony do złożenia wniosku <i>Applicant's employee (name and surname) authorized to submit the application</i>
B04	Nr telefonu <i>Telephone number</i>	Nr telefonu kontaktowego składającego wniosek, upoważnionego do współpracy z PLK <i>Contact phone number of the applicant, authorized to cooperate with PLK</i>
B05	Adres e-mail <i>E-mail address</i>	Adres e-mail składającego wniosek <i>E-mail address of the applicant</i>

Część opcjonalna w zależności od celu zamawianej zdolności przepustowej
Optional part, depending on the purpose of the ordered capacity:

C. Zamawiana zdolność przepustowa w celu wykonywania manewrów
/ Ordered capacity to perform manoeuvres

Numer pola <i>Heading No.</i>	Nazwa pola <i>Heading name</i>	Zawartość, sposób wypełnienia <i>Content, method of filling</i>
C01	Stacja - miejsce wykonywania manewrów <i>Station - place of performing manoeuvres</i>	Wybieralna z listy wyboru nazwa stacji, w obrębie której mają być wykonywane manewry <i>Station name, where the manoeuvres are to be performed chosen from a list</i>
C02	Data <i>Date</i>	Data wykonywania manewrów <i>Date of performing manoeuvres</i>
C03	Cel / rodzaj manewrów <i>Purpose / type of manoeuvres</i>	Pole wyboru między dojazdem do terminala kolejowego, kolejowej stacji paliw, punktu utrzymania pojazdów kolejowych, grupy torów postojowych ogólnodostępnych lub danego OIU a pozostałym manewrem w obrębie stacji lub formowaniem <i>Field for choosing between arriving at railway terminal, railway petrol station, railway vehicles maintenance points, group of generally available stay tracks or the OIU and other manoeuvre within the station or forming</i>
C04	Nazwa obiektu eksploatacyjnego <i>Operated facility name</i>	Wybieralny z listy wyboru obiekt, będący wyróżnionym rejonem stacji np. terminal kolejowy, kolejowa stacja paliw, punkt utrzymania pojazdów kolejowych, grupa torów stanowiąca tory postojowe ogólnodostępne lub grupa torów stanowiąca OIU <i>Selected from the list facility, being a specific part of the station e.g. railway terminal, railway petrol station, railway vehicles maintenance points, group of generally available stay tracks or a group of track constituting OIU</i>
C05	Rodzaj manewrujących pojazdów <i>Type of manoeuvring vehicles</i>	Wybieralny z listy wyboru rodzaj manewrujących pojazdów np. Trakcja elektryczna lub Inne niż elektryczna rodzaje trakcji <i>Selected from the list type of manoeuvring vehicles, e.g. electric traction or other than electric types of traction</i>
C06	Liczba przejazdów [szt.] <i>Number of vehicles [pcs]</i>	Wskazanie liczby planowanych przejazdów manewrowych w celu wykonania manewrów (w przypadku wybrania rodzaju manewru „formowanie” 1 szt. dotyczy jednego sformowanego pociągu) <i>Indication of number of planned manoeuvre journeys (if manoeuvre “formowanie/formation” is selected “1 szt/1 item” means one train formed</i>

C07	Uwagi / Notes	
------------	----------------------	--

D. Zamawiana zdolność przepustowa w celu postoju składów kolejowych lub świadczenia usługi w OIU

/ Ordered capacity for stay of train sets or provision of service in OIU

Numer pola <i>Heading No.</i>	Nazwa pola <i>Heading name</i>	Zawartość, sposób wypełnienia <i>Content, method of filling</i>
D01	Stacja - miejsce postoju <i>Station - place of stay</i>	Wybieralna z listy wyboru nazwa stacji, w obrębie której mają być wykonywane postoje <i>Station name, where the stays are to be performed chosen from a list</i>
D02	Data <i>Date</i>	Data rozpoczęcia postoju <i>Date of stay commencement</i>
D03	Tory postojowe ogólnodostępne / OIU <i>Generally available stay tracks / OIU</i>	Wybieralny z listy wyboru obiekt, będący wyróżnioną częścią stacji np. grupa torów postojowych ogólnodostępnych lub grupa torów stanowiąca OIU <i>Selected from the list facility, being a specific part of the station e.g. group of generally available stay tracks or a group of track constituting OIU</i>
D04	Max. Długość składu pojazdów kolejowych [m] <i>Max. Length of the train set [m]</i>	Określenie maksymalnej długości składu w metrach <i>Determination of the maximum set length in metres</i>
D05	Czas postoju [min] <i>Stay time [min]</i>	Określenie orientacyjne czasu postoju w minutach <i>Approximate determination of stay in minutes</i>
D06	Uwagi <i>Notes</i>	Dodatkowe, istotne z punktu widzenia wnioskującego, uwarunkowania w zakresie planowanego postoju <i>Additional, significant from the applicant's point of view, circumstances of the planned stay</i>

E. Zamawiana usługa w OIU Stacja rozrządowa
/ Ordered service in OIU Shunting station

Numer pola <i>Heading No.</i>	Nazwa pola <i>Heading name</i>	Zawartość, sposób wypełnienia <i>Content, method of filling</i>
E01	Stacja - miejsce postoju <i>Station - place of stay</i>	Wybieralna z listy wyboru nazwa stacji, w obrębie której mają być rozrządzone wagony <i>Station name, where the carriages are to be switched, chosen from a list</i>
E02	Data wjazdu na OIU / Data rozrządu <i>Date of entry into OIU / Date of switching</i>	Data pojawienia się składu w obrębie OIU Stacja rozrządowa / data rozrządzenia wagonów <i>Date of the set appearance within OIU Shunting station / date of switching carriages</i>
E03	Liczba wagonów wjeżdżających do OIU <i>Number of carriages entering OIU</i>	Określenie liczby wagonów wjeżdżających do OIU Stacja rozrządowa <i>Determination of the number of carriages entering OIU Shunting station</i>
E04	Uwagi <i>Notes</i>	

Część opcjonalna – brak wypełnienia nie wpływa na odrzucenie wniosku
Optional part - lack of fill in does not affect dismissal of application

F. Powiązana trasa pociągu / Associated train path

Numer pola <i>Heading No.</i>	Nazwa pola <i>Heading name</i>	Zawartość, sposób wypełnienia <i>Content, method of filling</i>
F01	Rodzaj i numer pociągu <i>Train type and number</i>	Pole służące do powiązania wniosku z konkretnym pociągiem/pociągami <i>Field used to connect the application with the train/trains</i>
F02	Dni kursowania <i>Days of running</i>	Określenie dni kursowania wskazanego pociągu/pociągów <i>Indication of the train/trains running</i>
F03	Relacja pociągu <i>Train path</i>	Określenie relacji pociągu/pociągów <i>Indication of the train/trains path</i>